

# KIPP DALLAS-FT. WORTH

## College Preparatory Public Schools

September 8, 2015

The Family Educational Rights and Privacy Act (FERPA) (20 U.S.C. § 1232g; 34 CFR Part 99) is a Federal law that protects the privacy of student education records. The law applies to all schools that receive funds under an applicable program of the U.S. Department of Education.

The Family Educational Rights and Privacy Act (FERPA) affords parents certain rights with respect to the student's education records. These rights are:

- 1. The right to inspect and review the student's education records within 5 days of the day the School receives a request for access.** Parents should submit to the School a written request that identifies the record(s) they wish to inspect. The School will make arrangements for access and notify the parent of the time and place where the records may be inspected.
- 2. The right to request the amendment of the student's education records that the parent believes are inaccurate or misleading.** Parents may ask the School to amend a record that they believe is inaccurate or misleading. They should write the School, clearly identify the part of the record they want changed, and specify why it is inaccurate or misleading. If the School decides not to amend the record as requested by the parent, the School will notify the parent of the decision and advise them of their right to a hearing regarding the request for amendment. Additional information regarding the hearing procedures will be provided to the parent when notified of the right to a hearing.
- 3. The right to consent to disclosures of personally identifiable information contained in the student's education records, except to the extent that FERPA authorizes disclosure without consent.** One exception, which permits disclosure without consent, is disclosure to school officials with legitimate educational interests. A school official is a person employed by the School as an administrator, supervisor, instructor, or support staff member; a person serving on the School Board; a person or company with whom the School has contracted to perform a special task (such as an attorney, auditor, medical consultant, or therapist); or a parent or student serving on an official committee, such as a disciplinary or grievance committee, or assisting another school official in performing his or her tasks. A school official has a legitimate educational interest if the official needs to review an education record in order to fulfill his or her professional responsibility.
- 4. Upon request, the School discloses education records without consent to officials of another school district in which a student seeks or intends to enroll.**
- 5. The right to file a complaint with the U.S. Department of Education concerning alleged failures by the School to comply with the requirements of FERPA.** The name and address of the Office that administers FERPA are:

**Family Policy Compliance Office  
U.S. Department of Education  
400 Maryland Avenue, SW  
Washington, DC 20202-5901**

For additional information please contact Cara Eng, Director of Regional Operations, at 214-923-7569 or via email at [ceng@kippdfw.org](mailto:ceng@kippdfw.org).

"Directory information," which is defined as set forth below, may be released to requestors in limited circumstances by KIPP DFW, without additional notice to you, unless you timely "opt out" of such disclosures, in writing. State and federal law allow directory information to be disclosed to any requestors, except those who intend to use the information for commercial purposes. If you do not want KIPP DFW to disclose your contact and other directory information from your child's records to such persons or entities without your prior written consent, you must notify us in writing by October 2, 2015. KIPP DFW has designated the following information as directory information:

- Student's and parents'/guardians' names
- Address
- Phone number
- Date of birth
- Photograph
- Gender
- Grade level
- Dates of attendance
- Participation in officially recognized activities
- Weight and height of athletes
- Awards, honors, and degrees

# KIPP DALLAS-FT. WORTH

## College Preparatory Public Schools

8 de septiembre de 2015

Ley de Privacidad (FERPA) (20 USC § 1232g; 34 CFR Parte 99) Los Derechos Educativos Familiares y es una ley federal que protege la privacidad de los registros de educación del estudiante. La ley se aplica a todas las escuelas que reciben fondos bajo un programa aplicable del Departamento de Educación de los Estados Unidos.

Los Derechos Educativos de la Familia la Ley de Privacidad (FERPA) otorga a los padres ciertos derechos con respecto a los registros de educación del estudiante. Estos derechos son:

- 1. El derecho a inspeccionar y revisar los registros de educación del estudiante dentro de los 5 días del día que la escuela recibe una solicitud de acceso.** Los padres deben presentar a la escuela una solicitud por escrito que identifique el expediente (s) que desean inspeccionar. La escuela hará arreglos para el acceso y notificará al padre de la hora y lugar donde los registros pueden ser inspeccionados.
- 2. El derecho a solicitar la enmienda de los registros educativos del estudiante que el padre cree que son inexactos o engañosos.** Los padres pueden pedir a la escuela que enmiende un registro que ellos creen que es inexacta o engañosa. Deben escribir la escuela, identificando claramente la parte del expediente que quieren cambiar, y especificar por qué es inexacta o engañosa. Si la escuela decide no enmendar el expediente según lo solicitado por los padres, la escuela notificará a los padres de la decisión y les informará de su derecho a una audiencia sobre la solicitud de enmienda. Información adicional sobre los procedimientos de audiencia será proporcionada al padre cuando se le notifique del derecho a una audiencia.
- 3. El derecho a consentir la divulgación de información de identificación personal contenida en los registros de educación del estudiante, excepto en la medida en que FERPA autoriza la divulgación sin consentimiento.** Una excepción, que permite la divulgación sin consentimiento, es la divulgación a los funcionarios escolares con intereses educativos legítimos. Un funcionario escolar es una persona empleada por la escuela como administrador, supervisor, instructor, o personal de apoyo; una persona que sirve en la Junta Escolar; una persona o compañía con quien la escuela ha contratado para realizar una tarea especial (como un abogado, auditor, consultor médico, o terapeuta); o un padre o estudiante sirviendo en un comité oficial, como un comité disciplinario o de quejas, o asistiendo a otro funcionario escolar en el desempeño de sus tareas. Un funcionario escolar tiene un interés educativo legítimo si el funcionario necesita revisar un expediente académico con el fin de cumplir con su responsabilidad profesional.
- 4. A petición, la escuela revela los registros educativos sin consentimiento a oficiales de otro distrito escolar en el cual un estudiante busca o intenta inscribirse.**
- 5. El derecho a presentar una queja ante el Departamento de Educación de EE.UU. sobre presuntas fallas por la Escuela de cumplir con los requisitos de FERPA son:** El nombre y dirección de la oficina que administra FERPA

**Política Familiar Oficina de Cumplimiento  
del Departamento de Educación Estados Unidos,  
400 Maryland Avenue SW Washington,  
DC 20202-5901**

Para obtener información adicional, por favor póngase en contacto con Cara Eng, Director de Operaciones Regionales, al 214-923-7569 o por correo electrónico a [ceng@kippdfw.org](mailto:ceng@kippdfw.org).

"La información del directorio", que se define como se indica a continuación, puede ser lanzado a los solicitantes en circunstancias limitadas por KIPP DFW, sin aviso adicional a usted, a menos que usted oportuna "opt out" de tales revelaciones, por escrito. Las leyes estatales y federales permiten que la información del directorio a ser revelada a ningún solicitantes, excepto los que tienen la intención de utilizar la información para fines comerciales. Si usted no quiere KIPP DFW a revelar su contacto y otra información de directorio de los registros de su hijo a esas personas o entidades sin su consentimiento previo por escrito, debe notificar por escrito el 2 de octubre de 2015. KIPP DFW ha designado la siguiente información como información de directorio:

- Nombres de estudiante y los padres / tutores
- Teléfono
- Número de Dirección
- Fecha de nacimiento
- Fotografía
- Género
- Nivel de grado
- Fechas de asistencia
- Participación en reconocido oficialmente actividades
- Peso y altura de los atletas
- Premios, honores y grados